



Ministero dell'università e della ricerca

Definizione delle tabelle di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240

- VISTO** il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, recante “*Riforma dell’organizzazione del Governo, a norma dell’art. 11 della legge 15 marzo 1997, n. 59*”, come da ultimo modificato dal decreto-legge 9 gennaio 2020, n. 1, convertito con modificazioni dalla legge 5 marzo 2020, n. 12 e in particolare, gli articoli 2, comma 1, n. 12), 51-*bis*, 51-*ter* e 51-*quater*, concernenti l’istituzione del Ministero dell’università e della ricerca, “*al quale sono attribuite le funzioni e i compiti spettanti allo Stato in materia di istruzione universitaria, di ricerca scientifica e tecnologica e di alta formazione artistica musicale e coreutica*”, nonché la determinazione delle aree funzionali e l’ordinamento del Ministero, con conseguente soppressione del Ministero dell’istruzione, dell’università e della ricerca;
- VISTA** la legge 9 maggio 1989, n. 168, istitutiva del Ministero dell’università e della ricerca scientifica e tecnologica concernente tra l’altro l’autonomia delle Università, e successive modifiche;
- VISTO** il d.P.C.M. 30 settembre 2022, n. 164, recante “*Regolamento concernente l’organizzazione del Ministero dell’università e della ricerca*”;
- VISTO** il d.P.R. del 21 ottobre 2022 con il quale la Senatrice Anna Maria Bernini è stata nominata Ministro dell’università e della ricerca;
- VISTO** l’articolo 5, comma 9 della legge 24 dicembre 1993, n. 537, recante “*Interventi correttivi di finanza pubblica*”;
- VISTO** l’articolo 17, comma 125 della legge 15 maggio 1997, n. 127, recante “*Misure urgenti per lo snellimento dell’attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e controllo*” e successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTO** il decreto ministeriale 22 ottobre 2004, n. 270, ad oggetto “*Modifiche al regolamento recante norme concernenti l’autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell’università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509*” pubblicato nella G.U. del 12 novembre 2004, n. 266;
- VISTA** la legge 30 dicembre 2010, n. 240, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario*”, e, in particolare, l’articolo 18, comma 1, lettera b), che prevede che “*ai procedimenti per la chiamata di professori di prima e di seconda fascia possono partecipare, altresì, gli studiosi stabilmente impegnati all’estero in attività di ricerca o insegnamento a livello universitario in posizioni di livello pari a quelle oggetto del bando, sulla base di tabelle di corrispondenza, aggiornate ogni tre anni, definite dal Ministro dell’università e della ricerca, sentito il Consiglio universitario nazionale*”;



Ministero dell'università e della ricerca

- VISTO** il decreto-legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 dicembre 2021, n. 233 e, in particolare, l'articolo 26, comma 2, che ha introdotto, nell'articolo 7 della citata legge n. 240/2010, il comma 5-bis ai sensi del quale *“nell'ambito delle relative disponibilità di bilancio e a valere sulle facoltà assunzionali disponibili a legislazione vigente, per fare fronte a specifiche esigenze didattiche, di ricerca o di terza missione, le università possono procedere alla chiamata di professori ordinari e associati in servizio da almeno cinque anni presso altre università nella fascia corrispondente a quella per la quale viene bandita la selezione, ovvero di studiosi stabilmente impegnati all'estero in attività di ricerca o di insegnamento, che ricoprono da almeno cinque anni presso università straniere una posizione accademica equipollente sulla base di tabelle di corrispondenza definite e aggiornate ogni tre anni dal Ministro dell'università e della ricerca, sentito il Consiglio universitario nazionale, mediante lo svolgimento di procedure selettive in ordine alla corrispondenza delle proposte progettuali presentate dal candidato alle esigenze didattiche, di ricerca o di terza missione espresse dalle università”*;
- VISTO** il decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, recante *“Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)”*, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79 e, in particolare, l'articolo 14;
- VISTO** l'articolo 24 della legge 30 dicembre 2010, n. 240, come modificato dall'articolo 14, comma 6-decies, del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79, recante norme in materia di ricercatori universitari a tempo determinato;
- VISTI** altresì i commi da 6-terdecies e 6-undevicies del citato articolo 14 del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79, che prevedono il regime transitorio di applicazione delle nuove disposizioni in materia di reclutamento universitario;
- VISTO** l'art. 1, comma 9 della legge 4 novembre 2005, n. 230, recante *“Nuove disposizioni concernenti i professori e ricercatori universitari e delega al Governo per il riordino del reclutamento dei professori universitari”*, e successive modificazioni e integrazioni, atto a regolare le procedure di chiamata diretta di studiosi stabilmente impegnati all'estero o presso istituti universitari o di ricerca esteri, anche se ubicati nel territorio italiano, in attività di ricerca o di insegnamento a livello universitario, che ricoprono da almeno un triennio presso istituzioni universitarie o di ricerca estere una posizione accademica equipollente a quella italiana sulla base di tabelle di corrispondenza definite e aggiornate ogni tre anni dal Ministro dell'università e della ricerca, sentito il Consiglio universitario nazionale;
- VISTO** il decreto ministeriale 1° settembre 2016, n. 662, come integrato dal decreto ministeriale 1° giugno 2017, n. 372, recante *“Definizioni della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'art.18, comma 1, lettera b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240”*;



Ministero dell'università e della ricerca

- VISTO** il parere espresso dal Consiglio universitario nazionale nell'adunanza del 24/02/2022 (prot. n. 1569 del 02/03/2022) relativo alla verifica e all'aggiornamento della tabella di corrispondenza di cui all'art. 18 comma 1, lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e all'applicazione di quanto previsto all'art. 24 comma 3 lett. b) della stessa legge 30 dicembre 2010, n. 240, nonché di quanto disposto all'art. 1 comma 9 della legge 4 novembre 2005, n. 230 e successive modifiche e integrazioni;
- VISTO** il parere espresso dal Consiglio universitario nazionale nell'adunanza del 12/10/2022 (prot. n. 12470 del 17/10/2022), che tiene conto delle modifiche normative introdotte dall'articolo 14 della legge 29 giugno 2022, n. 79, di conversione, con modificazioni, del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36;
- VISTO** il successivo parere espresso dal Consiglio universitario nazionale nell'adunanza del 20/04/2022 (prot. n. 5066 del 21/04/2023), di integrazione e parziale rettifica dei propri precedenti pareri espressi nell'adunanza del 24/02/2022 e del 12/10/2022;
- RITENUTO** di procedere all'aggiornamento delle citate tabelle di corrispondenza in conformità alle indicazioni fornite dal Consiglio universitario nazionale con i citati pareri in merito alla corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere tenuto conto delle modifiche normative introdotte dall'art. 14 della legge 29 giugno 2022, n. 79;

DECRETA

Articolo 1

1. Al fine di garantire la piena applicazione di quanto previsto all'articolo 18, comma 1, lettera b), all'articolo 7, comma 5-bis, all'articolo 24, comma 3, della legge 30 dicembre 2010, n. 240 di cui al regime transitorio previsto dal decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79, nonché di quanto disposto dall'articolo 1, comma 9, della legge 4 novembre 2005, n. 230, e successive modifiche e integrazioni, sono determinate le corrispondenze di cui alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.

Articolo 2

1. Gli Atenei acquisiscono il parere del Ministero dell'università e della ricerca qualora le corrispondenze riportate in allegato risultino di dubbia applicazione in relazione a casi specifici, ovvero siano intervenute modifiche ordinamentali in Paesi esteri, ovvero si renda necessario stabilire corrispondenze non incluse nelle tabelle allegate. Il parere è reso dal Ministero, entro il termine di sessanta giorni dal ricevimento della richiesta, sentiti il Consiglio universitario nazionale e, ove necessario, gli addetti culturali delle Ambasciate italiane o delle Ambasciate estere in Italia.



Ministero dell'università e della ricerca

2. A decorrere dalla data di pubblicazione del presente decreto nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana è abrogato il decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 1° settembre 2016, n. 662 e successive modificazioni e integrazioni.

Il presente decreto è trasmesso agli Organi di controllo per la registrazione e alla Gazzetta Ufficiale per la pubblicazione.

IL MINISTRO

Sen. Anna Maria Bernini

ALLEGATO
TABELLA DI CORRISPONDENZA TRA POSIZIONI ACCADEMICHE ITALIANE ED ESTERE

Paese	Grade a	Grade b	Grade c**
Italia	Ordinario	Associato	Ricercatore a Tempo Determinato
Albania	Profesor	Profesor i Asociuar	Lektor
Algeria	Professeur	Maître de Conférences*	Maître Assistant, Maître de Conférences*
Andorra	Professor Titular*	Professor Titular*	Professor Adjunt, Professor Col-laborador
Argentina	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Adjunto
Australia	Professor (E), Principal Research Fellow*	Associate Professor (C-D), Senior Lecturer, Principal Research Fellow*, Senior Research Fellow*	Lecturer (A, B), Senior Research Fellow*, Research Fellow
Austria	Professor, Universitätsprofessor (A1)	Assoziierter Professor (A2), Assistenzprofessor*	Assistenzprofessor*
Bahrain	Professor	Associate professor	Assistant professor
Belgio (F)	Gewoon Hooglerar	Hoofdocent	Docent
Belgio (V)	Professeur Ordinaire, Directeur de Recherche*	Professeur, Chargé de Cours, Maître de Conférences*, Directeur de Recherche*, Chef de Travaux*	Chargé de Cours Temporaire, Maître de Conférences*, Chef de Travaux*, Chercheur Qualifié
Bielorussia	Professor	Dozent	Assistant Professor
Bosnia Herzegovina	Redovni Profesor	Vanredni Profesor	Docent
Brasile	Professor Titular (MS-6)	Professor Associado (MS-5)	Professor Adjunto (MS-3)
Bulgaria	Profesor	Docent, Senior Scientist II	Glaven Asistent, Senior Scientist I
Canada	Full Professor	Associate Professor, Senior Fellow*	Assistant Professor, Senior Fellow*, Research Fellow, Research Supervisor
Cechia	Profesor	Docent	Odborný Asistent
Cile	Académico Ordinario, Profesor Titular	Académico Docente, Profesor Asociado	Académico Adjunto, Profesor Asistente
Cina	Professor, Jiaoshou	Associate Professor, Fujiaoshou	Lecturer, Jangshi
Cipro	Professor	Associate Professor	Assistant Professor, Lecturer
Colombia	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Asistente
Corea del Sud	Full Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Croazia	Redoviti Profesor	Izvanredni Profesor	Docent
Danimarca	Professor	Lektor	Adjunkt
Ecuador	Titular Principal	Titular Agregado	Titular Auxiliar
Egitto	Ostath	Ostath Mosaed	Modaress
Estonia	Professor	Dotsent	Lektor, Assistent
Filippine	Professor	Associate Professor	Assistant Professor, Aggregate Professor
Finlandia	Professori*	Professori*	Apulaisprofessori, Yliopistonlehtori, Lehtori
Francia	Professeur des Universités, Directeur d'Études*, Directeur de Recherche*	Maître de Conférences HC, Maître de Conférences*, Directeur d'Études*, Directeur de Recherche*, Chargé de Recherche*	Maître de Conférences*, Chargé de Recherche*
Georgia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Germania	Professor (W3, W2*), Direktor (A15)	Professor (W2*), Hochschuldozent (A14), Direktor (A14), Oberrat (A14)	Juniorprofessor (W1), Akademischer Mitarbeiter (A13), Akademischer Rat (A13), Hochschuldozent (A13), Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Künstlerischer Mitarbeiter
Giappone	Kyoju	Junkyoju	Koshi, Jokyo
Giordania	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Grecia	Professor, Taktikos (Protis Vathmidos) Kathigidis	Associate Professor, Anaplirotis (Deuvtaris Vathmidos) Kathigitis	Assistant Professor, Epikouros Kathigitis
India	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Indonesia	Gurubesar	Gurubesar Madya	Lektor Kepala
Iran	Ostad	Danesyar	Ostadyar
Iraq	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Irlanda	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer
Islanda	Professor	Dosent	Lektor
Israele	Full Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer
Kazakistan	Full Professor	Docent, Associate Professor	Senior Lecturer, Researcher, Assistant Professor

ALLEGATO
TABELLA DI CORRISPONDENZA TRA POSIZIONI ACCADEMICHE ITALIANE ED ESTERE

Paese	Grade a	Grade b	Grade c**
Lettonia	Professors/re	Asocietatis Professors/re	Docents/te
Libia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Liechtenstein	Professor*	Professor*	Assistenzprofessor mit tenure track
Lituania	Professor	Docent	
Lussemburgo	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Macedonia del Nord	Professor	Vonreden Professor	Docent
Malaysia	Professor	Professor Madya	Senior Lecturer, Lecturer
Malta	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer
Marocco	Professor	Accredited Lecturer	Assistant Lecturer
Messico	Profesor Titular	Profesor Asociado (C)	Profesor Asociado (A, B)
Moldavia	Profesor Universitar	Conferențiar Universitar	Lector Universitar
Montenegro	Redovni Profesor	Vanredni Profesor	Docent
Nigeria	Professor	Associate Professor, Reader	Senior Lecturer
Norvegia	Professor	Forsteamanuensis	Forstelektor
Nuova Zelanda	Professor (E), Principal Research Fellow*	Associate Professor (C, D), Senior Lecturer, Principal Research Fellow*	Lecturer (A, B), Research Fellow
Paesi Bassi	Hoogleraar	Hoofdocent	Universitair Docent
Pakistan	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Perù	Profesor Titular	Profesor Agregado	Profesor Adjunto
Polonia	Profesor	Profesor uczelni	Adiunkt
Portogallo	Professor Catedrático	Professor Associado*	Professor Associado*, Professor Auxiliar
Regno Unito	Professor, Reader*, Professional Fellow*	Associate Professor, Senior Lecturer, Lecturer B*, Reader*, Professional Fellow*, Senior Research Fellow*	Lecturer A, B*, Senior Research Fellow*, Research Fellow
Romania	Profesor	Conferențiar	Lector, Sef de Lucrari
Russia	Chair Holder, Professor	Associate Professor, Dozent, Lecturer*	Assistant Professor, Lecturer*
San Marino	Ordinario	Associato, Professore Assistente*	Professore Assistente*
Serbia	Profesor	Vanredni Profesor	Docent
Singapore	Professor	Associate Professor	Senior Research Fellow, Senior Lecturer
Slovacchia	Profesor	Docent	Odborný Asistent
Slovenia	Redny Profesor	Izredny Profesor	Docent
Somalia	Professore Ordinario	Professore Associato	
Spagna	Catedrático de Universidad, Profesor Pleno	Profesor Titular de Universidad, Profesor Agregado, Profesor Contratado Doctor	Profesor de Universidad Privada, Profesor Ayudante Doctor, Profesor Lector, Profesor Adjunto
Sri Lanka	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer
Sudafrica	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer
Svezia	Professor, Bitradande Professor	Docent, Lektor*	Lektor*, Adjunkt, Forskarassistent
Svizzera (F)	Professeur Ordinaire	Professeur Associé, Chargé de Cours	Professeur Assistant, Maître Assistant
Svizzera (T)	Professor	Privatdozent, SNF Professor	Assistant Professor, Senior Researcher
Taiwan	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Thailandia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Tunisia	Professeur, Directeur de Recherche*	Chargé de Cours Définitif, Maître de Conférences*, Directeur de Recherche*, Chef de Travaux Agrégé*	Chargé de Cours Temporaire, Maître de Conférences*, Chef de Travaux Agrégé*, Chef de Travaux, Chercheur Qualifié
Turchia	Profesor	Docent	Yardımcı Docent
Ucraina	Professor, Chairholder	Dozent	Assistant Professor, Starshiy Vykladach
Ungheria	Egyetemi Tanár, Kutatóprofesszor	Egyetemi Docens, Tudományos Tanácsadó	Adjunktus, Tudományos Főmunkatárs
Uruguay	Profesor Titular	Profesor Agregado	Profesor Adjunto
U.S.A.	Professor	Associate Professor	Assistant Professor
Vaticano (Città del)/Santa Sede	Ordinarius	Extraordinarius	
Venezuela	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Agregado, Profesor Asistente
Vietnam	Giao Su'	Pho Giao Su'	

Note

* Equivalenza da valutare in relazione al CV e all'istituzione di appartenenza

** Tutte le posizioni devono essere state ricoperte successivamente al conseguimento del Dottorato di Ricerca o di titolo equipollente.

ALLEGATO
TABELLA DI CORRISPONDENZA TRA POSIZIONI ACCADEMICHE ITALIANE ED ESTERE

Paese	Grade a	Grade b	Grade c	Grade d**
Italia	Ordinario	Associato	Ricercatore (RTDb)	Ricercatore (RTDa)
Albania	Profesor	Profesor i Asociuar	Lektor	Asistent Lektor
Algeria	Professeur	Maître de Conférences*	Maître Assistant, Maître de Conférences*	
Andorra	Professor Titular*	Professor Titular*	Professor Adjunt, Professor Col-laborador	Professor Col-laborador
Argentina	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Adjunto	Ayudante/Contratado
Australia	Professor (E), Principal Research Fellow*	Associate Professor (C-D), Senior Lecturer, Principal Research Fellow*, Senior Research Fellow*	Lecturer (A, B), Senior Research Fellow*, Research Fellow*	Research Associate, Post-Doc Fellow, Research Fellow*
Austria	Professor, Universitätsprofessor (A1)	Assoziierter Professor (A2), Assistenzprofessor*	Assistenzprofessor*	Universitätsassistent (B1), Projektmitarbeiter (B1)
Bahrain	Professor	Associate professor	Assistant professor	
Belgio (F)	Gewoon Hooglerar	Hoofdocent	Docent	Doctor-assistant
Belgio (V)	Professeur Ordinaire, Directeur de Recherche*	Professeur, Chargé de Cours, Maître de Conférences*, Directeur de Recherche*, Chef de Travaux*	Chargé de Cours Temporaire, Maître de Conférences*, Chef de Travaux*, Chercheur Qualifié*	Premier Assistant, Chercheur Qualifié*, Chargé de Recherche
Bielorussia	Professor	Dozent	Assistant Professor	
Bosnia Herzegovina	Redovni Profesor	Vanredni Profesor	Docent	Asistent
Brasile	Professor Titular (MS-6)	Professor Associado (MS-5)	Professor Adjunto (MS-3)	Professor Assistente
Bulgaria	Profesor	Docent, Senior Scientist II	Glaven Asistent, Senior Scientist I	Asistent, Scientist I-II
Canada	Full Professor	Associate Professor, Senior Fellow*	Assistant Professor, Senior Fellow*, Research Fellow*, Research Supervisor*	Lecturer, Research Fellow*, Research Supervisor*, Instructor, Research Associate
Cechia	Profesor	Docent	Odborny Asistent*	Odborny Asistent*
Cile	Académico Ordinario, Profesor Titular	Académico Docente, Profesor Asociado	Académico Adjunto, Profesor Asistente	
Cina	Professor, Jiaoshou	Associate Professor, Fujiaoshou	Lecturer, Jangshi	Research Fellow
Cipro	Professor	Associate Professor	Assistant Professor, Lecturer	
Colombia	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Asistente	
Corea del Sud	Full Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Croazia	Redoviti Profesor	Izvanredni Profesor	Docent	
Danimarca	Professor	Lektor	Adjunkt	
Ecuador	Titular Principal	Titular Agregado	Titular Auxiliar	
Egitto	Ostath	Ostath Mosaed	Modaress	
Estonia	Professor	Dotsent	Lektor, Assistent	
Filippine	Professor	Associate Professor	Assistant Professor, Aggregate Professor	
Finlandia	Professori*	Professori*	Apulaisprofessori*, Yliopistonlehtori, Lehtori	Tutkijatohtori, Tutkijaopettaja, Opettava Tutkija, Yliopistotutkija, Apulaisprofessori*
Francia	Professeur des Universités, Directeur d'Études*, Directeur de Recherche*	Maître de Conférences HC, Maître de Conférences*, Directeur d'Études*, Directeur de Recherche*, Chargé de Recherche*	Maître de Conférences*, Chargé de Recherche*	Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche (ATER), Allocataire de Recherche, Chercheur Postdoctoral, Postdoctorant
Georgia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	Assistant, Scientist
Germania	Professor (W3, W2*), Direktor (A15)	Professor (W2*), Hochschuldozent (A14), Direktor (A14), Oberrat (A14)	Juniorprofessor (W1), Akademischer Mitarbeiter (A13), Akademischer Rat (A13), Hochschuldozent (A13), Wissenschaftlicher Mitarbeiter*, Künstlerischer Mitarbeiter*	Wissenschaftlicher Mitarbeiter*, Künstlerischer Mitarbeiter*, Akademischer Rat*
Giappone	Kyoju	Junkyoju	Koshi, Jokyo	
Giordania	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Grecia	Professor, Taktikos (Protis Vathmidos) Kathigidis	Associate Professor, Anaplirotis (Deuveris Vathmidos) Kathigitis	Assistant Professor, Epikouros Kathigitis	
India	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Indonesia	Gurubesar	Gurubesar Madya	Lektor Kepala	
Iran	Ostad	Danesyar	Ostadyar	
Iraq	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Irlanda	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer*	Lecturer*, Postdoc
Islanda	Professor	Dosent	Lektor	
Israele	Full Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer*	Lecturer*, Postdoc
Kazakistan	Full Professor	Docent, Associate Professor	Senior Lecturer*, Researcher, Assistant Professor	Senior Lecturer*

ALLEGATO
TABELLA DI CORRISPONDENZA TRA POSIZIONI ACCADEMICHE ITALIANE ED ESTERE

Paese	Grade a	Grade b	Grade c	Grade d**
Lettonia	Professors/re	Asocietatis Professors/re	Docents/te	
Libia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Liechtenstein	Professor*	Professor*	Assistenzprofessor mit tenure track	Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Assistenzprofessor ohne tenure track
Lituania	Professor	Docent		Research Fellow
Lussemburgo	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Macedonia del Nord	Professor	Vonreden Professor	Docent*	Docent*
Malaysia	Professor	Professor Madya	Senior Lecturer, Lecturer*	Lecturer*
Malta	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer, Lecturer*	Lecturer*
Marocco	Professor	Accredited Lecturer	Assistant Lecturer	
Messico	Profesor Titular	Profesor Asociado (C)	Profesor Asociado (A, B)	
Moldavia	Profesor Universitar	Conferețiar Universitar	Lector Universitar*	Lector Universitar*
Montenegro	Redovni Profesor	Vanredni Profesor	Docent	Istraživači
Nigeria	Professor	Associate Professor, Reader	Senior Lecturer	Lecturer
Norvegia	Professor	Forsteamanuensis	Forstelektor	Postdoktor
Nuova Zelanda	Professor (E), Principal Research Fellow*	Associate Professor (C, D), Senior Lecturer, Principal Research Fellow*	Lecturer (A, B), Research Fellow*	Research Associate, Research Fellow*
Paesi Bassi	Hoogleraar	Hoofdocent	Universitair Docent	Onderzoeker
Pakistan	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Perù	Profesor Titular	Profesor Agregado	Profesor Adjunto	Asistente, Ayudante
Polonia	Profesor	Profesor uczelni	Adiunkt	Asystent
Portogallo	Professor Catedrático	Professor Associado*	Professor Associado*, Professor Auxiliar	
Regno Unito	Professor, Reader*, Professional Fellow	Associate Professor, Senior Lecturer, Lecturer B*, Reader*, Professional Fellow*, Senior Research Fellow*	Lecturer A, B*, Senior Research Fellow*, Research Fellow*	Research Fellow*, Research Associate
Romania	Profesor	Conferețiar	Lector, Șef de Lucrari	
Russia	Chair Holder, Professor	Associate Professor, Dozent, Lecturer*	Assistant Professor, Lecturer*	
San Marino	Ordinario	Associato, Professore Assistente*	Professore Assistente*	Ricercatore
Serbia	Profesor	Vanredni Profesor	Docent	
Singapore	Professor	Associate Professor	Senior Research Fellow, Senior Lecturer	Research Assistant, Research Fellow, Lecturer
Slovacchia	Profesor	Docent	Odborný Asistent*	Odborný Asistent*
Slovenia	Redny Profesor	Izredny Profesor	Docent	
Somalia	Professore Ordinario	Professore Associato		
Spagna	Catedrático de Universidad, Profesor Pleno	Profesor Titular de Universidad, Profesor Agregado, Profesor Contratado Doctor	Profesor de Universidad Privada, Profesor Ayudante Doctor*, Profesor Lector*, Profesor Adjunto*	Profesor Ayudante Doctor*, Profesor Lector*, Profesor Adjunto*
Sri Lanka	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer	
Sudafrica	Professor	Associate Professor	Senior Lecturer*	Senior Lecturer*
Svezia	Professor, Bitradande Professor	Docent, Lektor*	Lektor*, Adjunkt, Forskarassistent	
Svizzera (F)	Professeur Ordinaire	Professeur Associé, Chargé de Cours	Professeur Assistant, Maître Assistant	
Svizzera (T)	Professor	Privatdozent, SNF Professor	Assistant Professor, Senior Researcher	Oberassistent, Postdoc
Taiwan	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Thailandia	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	
Tunisia	Professeur, Directeur de Recherche*	Chargé de Cours Définitif, Maître de Conférences*, Directeur de Recherche*, Chef de Travaux Agrégé*	Chargé de Cours Temporaire, Maître de Conférences*, Chef de Travaux Agrégé*, Chef de Travaux*, Chercheur	Chef de Travaux*, Chercheur Qualifié*, Chargé de Recherche, Premier Assistant Qualifié*
Turchia	Profesor	Docent	Yardımcı Docent	
Ucraina	Professor, Chairholder	Dozent	Assistant Professor, Starshiy Vykkladach	Junior Lecturer (Vykladach), Research Assistant
Ungheria	Egyetemi Tanár, Kutatóprofesszor	Egyetemi Docens, Tudományos Tanácsadó	Adjunktus, Tudományos Főmunkatárs	Tudományos Munkatárs
Uruguay	Profesor Titular	Profesor Agregado	Profesor Adjunto	Asistente, Ayudante
U.S.A.	Professor	Associate Professor	Assistant Professor	Instructor, Research Associate, Research Fellow
Vaticano (Città del)/Santa Sede	Ordinarius	Extraordinarius	Docens non stabilis*	Docens non stabilis*
Venezuela	Profesor Titular	Profesor Asociado	Profesor Agregado, Profesor Asistente	
Vietnam	Giao Su'	Pho Giao Su'		

Note

* Equivalenza da valutare in relazione al CV e all'istituzione di appartenenza

** Tutte le posizioni devono essere state ricoperte successivamente al conseguimento del Dottorato di Ricerca o di titolo equipollente.



Ministero dell'università e della ricerca

Definizione delle tabelle di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240

- VISTO** il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, recante “*Riforma dell’organizzazione del Governo, a norma dell’articolo 11 della legge 15 marzo 1997, n. 59*”, come da ultimo modificato dal decreto-legge 9 gennaio 2020, n. 1, convertito con modificazioni dalla legge 5 marzo 2020, n. 12 e in particolare, gli articoli 2, comma 1, n. 12), 51-*bis*, 51-*ter* e 51-*quater*, concernenti l’istituzione del Ministero dell’università e della ricerca, “*al quale sono attribuite le funzioni e i compiti spettanti allo Stato in materia di istruzione universitaria, di ricerca scientifica, tecnologica e artistica e di alta formazione artistica musicale e coreutica*”, nonché la determinazione delle aree funzionali e l’ordinamento del Ministero, con conseguente soppressione del Ministero dell’istruzione, dell’università e della ricerca;
- VISTA** la legge 9 maggio 1989, n. 168, istitutiva del Ministero dell’università e della ricerca scientifica e tecnologica concernente tra l’altro l’autonomia delle Università, e successive modifiche;
- VISTO** il d.P.C.M. 30 settembre 2022, n. 164, recante “*Regolamento concernente l’organizzazione del Ministero dell’università e della ricerca*”;
- VISTO** il d.P.R. 21 ottobre 2022, con il quale la Senatrice Anna Maria Bernini è stata nominata Ministro dell’università e della ricerca;
- VISTO** l’articolo 5, comma 9, della legge 24 dicembre 1993, n. 537, recante “*Interventi correttivi di finanza pubblica*”;
- VISTO** l’articolo 17, comma 125, della legge 15 maggio 1997, n. 127, recante “*Misure urgenti per lo snellimento dell’attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e controllo*” e successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTO** il decreto ministeriale 22 ottobre 2004, n. 270, ad oggetto “*Modifiche al regolamento recante norme concernenti l’autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell’università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509*” pubblicato nella G.U. del 12 novembre 2004, n. 266, come modificato dal decreto ministeriale 6 giugno 2023, n. 96;
- VISTA** la legge 30 dicembre 2010, n. 240, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario*”, e, in particolare, l’articolo 18, comma 1, lettera b), che prevede che “*ai procedimenti per la chiamata di professori di prima e di seconda fascia possono partecipare altresì [...] gli studiosi stabilmente impegnati all’estero in attività di ricerca o insegnamento a livello universitario in posizioni di livello pari a quelle oggetto del bando, sulla base di tabelle di corrispondenza, aggiornate ogni tre anni, definite dal Ministro (dell’università e della ricerca), sentito il CUN*”;
- VISTO** il decreto-legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 dicembre 2021, n. 233 e, in particolare, l’articolo 26, comma 2, che ha introdotto,



Ministero dell'università e della ricerca

nell'articolo 7 della citata legge n. 240/2010, il comma 5-bis ai sensi del quale *“nell’ambito delle relative disponibilità di bilancio e a valere sulle facoltà assunzionali disponibili a legislazione vigente, per fare fronte a specifiche esigenze didattiche, di ricerca o di terza missione, le università possono procedere alla chiamata di professori ordinari e associati in servizio da almeno cinque anni presso altre università nella fascia corrispondente a quella per la quale viene bandita la selezione, ovvero di studiosi stabilmente impegnati all'estero in attività di ricerca o di insegnamento, che ricoprono da almeno cinque anni presso università straniere una posizione accademica equipollente sulla base di tabelle di corrispondenza definite e aggiornate ogni tre anni dal Ministro dell'università e della ricerca, sentito il Consiglio universitario nazionale, mediante lo svolgimento di procedure selettive in ordine alla corrispondenza delle proposte progettuali presentate dal candidato alle esigenze didattiche, di ricerca o di terza missione espresse dalle università”*;

VISTO il decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, recante *“Ulteriori misure urgenti per l’attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)”*, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79 e, in particolare, l'articolo 14;

VISTO l'articolo 24 della legge 30 dicembre 2010, n. 240, come modificato dall'articolo 14, comma 6-*decies*, del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79, recante norme in materia di ricercatori universitari a tempo determinato;

VISTI altresì i commi da 6-*terdecies* e 6-*undecies* del citato articolo 14 del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, in legge 29 giugno 2022, n. 79, che prevedono il regime transitorio di applicazione delle nuove disposizioni in materia di reclutamento universitario;

VISTO l'art. 1, comma 9, della legge 4 novembre 2005, n. 230, recante *“Nuove disposizioni concernenti i professori e ricercatori universitari e delega al Governo per il riordino del reclutamento dei professori universitari”*, e successive modificazioni e integrazioni, atto a regolare le procedure di chiamata diretta di studiosi stabilmente impegnati all'estero o presso istituti universitari o di ricerca esteri, anche se ubicati nel territorio italiano, in attività di ricerca o di insegnamento a livello universitario, che ricoprano da almeno un triennio presso istituzioni universitarie o di ricerca estere una posizione accademica equipollente a quella italiana sulla base di tabelle di corrispondenza definite e aggiornate ogni tre anni dal Ministro dell'università e della ricerca, sentito il Consiglio universitario nazionale;

VISTO il decreto ministeriale 10 maggio 2023, n. 456, recante *“Definizione delle tabelle di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240”*;

VISTO il parere espresso dal Consiglio universitario nazionale nell'adunanza del 19/06/2024 (prot. n. 7626 del 24/06/2024) relativo all'aggiornamento delle tabelle allegate al decreto ministeriale 10 maggio 2023, n. 456, nella parte relativa alle corrispondenze tra le posizioni accademiche italiane e quelle operanti nel contesto dell'ordinamento universitario finlandese;



Ministero dell'università e della ricerca

RITENUTA l'opportunità di recepire il sopra citato parere del CUN e di integrare le tabelle allegate al decreto ministeriale 10 maggio 2023, n. 456, con ulteriori posizioni accademiche presenti nel sistema universitario finlandese;

DECRETA

Articolo 1

1. La “tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere” allegata al decreto del Ministro dell'università e della ricerca 10 maggio 2023, n. 456, concernente la corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, è integrata come di seguito:

“tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere”

Paese	Grade a	Grade b	Grade c**
Finlandia	Professori*	Professori*, Yliopistonlehtori*	Apulaisprofessori, Yliopistonlehtori*, Lehtori

2. La “tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere transitoria” allegata al decreto del Ministro dell'università e della ricerca 10 maggio 2023, n. 456, concernente la corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, è integrata come di seguito:

“tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere” (transitoria)

Paese	Grade a	Grade b	Grade c	Grade d**
Finlandia	Professori*	Professori*, Yliopistonlehtori*	Apulaisprofessori*, Yliopistonlehtori*, Lehtori	Tutkijatohtori, Tutkijaopettaja, Opettava Tutkija, Yliopistotutkija, Apulaisprofessori*

Il presente decreto è trasmesso agli Organi di controllo per la registrazione e alla Gazzetta Ufficiale per la pubblicazione.

IL MINISTRO
Sen. Anna Maria Bernini

Firmato digitalmente da BERNINI
ANNAMARIA
C = IT
O = MINISTERO DELL'UNIVERSITA' E
DELLA RICERCA